



## UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor.

The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity.

Pump body: spheroidal cast iron. Head: spheroidal cast iron + chemical treatment. Eccentric shaft: high-resistance steel.

Shaft support bearings dimensioned for long duration.

Connecting rods: with thin-shell bearings

Guiding piston: stainless steel.

Pumping pistons: ceramic

Valves: stainless steel.

Seals: high dependability, V profile Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals.

**Performances refer to theoretical delivery with 100% volumetric efficiency. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department.**

## ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna. Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión.

La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida.

Cuerpo bomba: de hierro fundido esférico + tratamiento químico.

Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración.

Bielas: con casquillos de coraza fina

Pistones de guía: en acero

Pistones sumergidos: en cerámica.

Válvulas: en acero inoxidable.

Juntas: perfiladas en forma de V de gran fiabilidad.

El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas.

**Las prestaciones se refieren al caudal teórico con rendimiento volumétrico del 100%. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.**

## DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden. Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert. Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können.

Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit Zylinderkopf: Gusseisen mit Kugelgraphit + chemische Behandlung Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl

Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer.

Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut

Führungskolben: aus Edelstahl.

Plungerkolben: aus Keramik.

Ventile: aus Edelstahl.

Dichtungen: sehr zuverlässig, mit V-Profil. Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen.

**Die Leistungen beziehen sich auf eine theoretische Förderleistung mit volumetrischem Wirkungsgrad von 100%. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.**

## IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna. I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione. La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita.

Corpo pompa: ghisa sferoidale.

Testata: ghisa sferoidale+ trattamento chimico

Albero a eccentrici: acciaio ad alta resistenza

Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata.

Bielle: con bronzina a guscio sottile.

Pistoni di guida: in acciaio inox.

Pistoni tuffanti: in ceramica

Valvole: in acciaio inox.

Guarnizioni: profilate a V ad elevata affidabilità.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni. **Le prestazioni sono riferite alla portata teorica con rendimento volumetrico 100%.**

**Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico**

## FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau ; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne.

Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression. La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie.

Corps de pompe : fonte sphéroïdale.

Tête : fonte sphéroïdale + traitement chimique

Arbre à cames : en acier haute résistance. Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue.

Bielle : avec palier en bronze à couche mince

Pistons de guidage : en acier inox.

Pistons plongeurs : en céramique.

Souppes : en acier inox

Garnitures : en V – haute fiabilité.

L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

**Les performances indiquées se rapportent au débit théorique avec rendement volumétrique 100 %.**

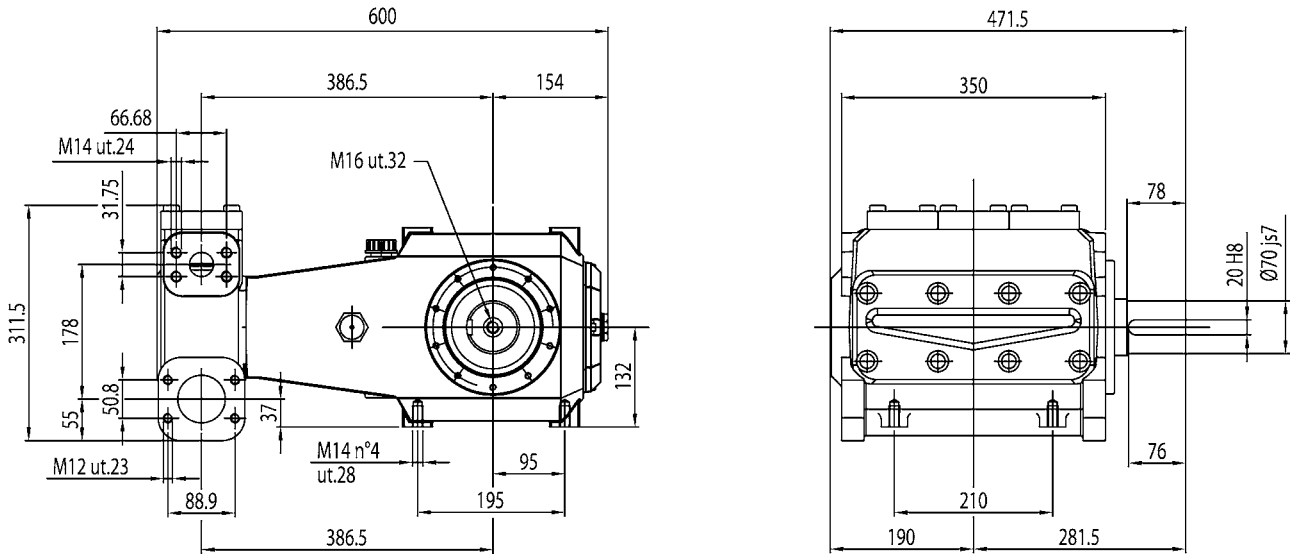
**Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.**

| Code      | Type       | RPM | l/min. | US gpm | bar | psi  | MPa  | hp | kW   | kg  | lb    |
|-----------|------------|-----|--------|--------|-----|------|------|----|------|-----|-------|
| 6911 0002 | GL 109/290 | 750 | 109    | 28,8   | 290 | 4205 | 29   | 84 | 61,7 | 150 | 330,6 |
| 6911 0003 | GL 135/235 | 750 | 135    | 35,7   | 235 | 3408 | 23,5 | 85 | 62,5 | 150 | 330,6 |
| 6911 0004 | GL 171/185 | 750 | 171    | 45,2   | 185 | 2683 | 18,5 | 85 | 62,5 | 150 | 330,6 |
| 6911 0005 | GL 212/150 | 750 | 212    | 56,1   | 150 | 2175 | 15   | 85 | 62,5 | 150 | 330,6 |
| 6911 0006 | GL 256/125 | 750 | 256    | 67,6   | 125 | 1813 | 12,5 | 85 | 62,5 | 150 | 330,6 |

Max Head / Presion de agua / Foderdruck / Battente / Charge d'eau : **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile: **10 l**

**TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE  
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**



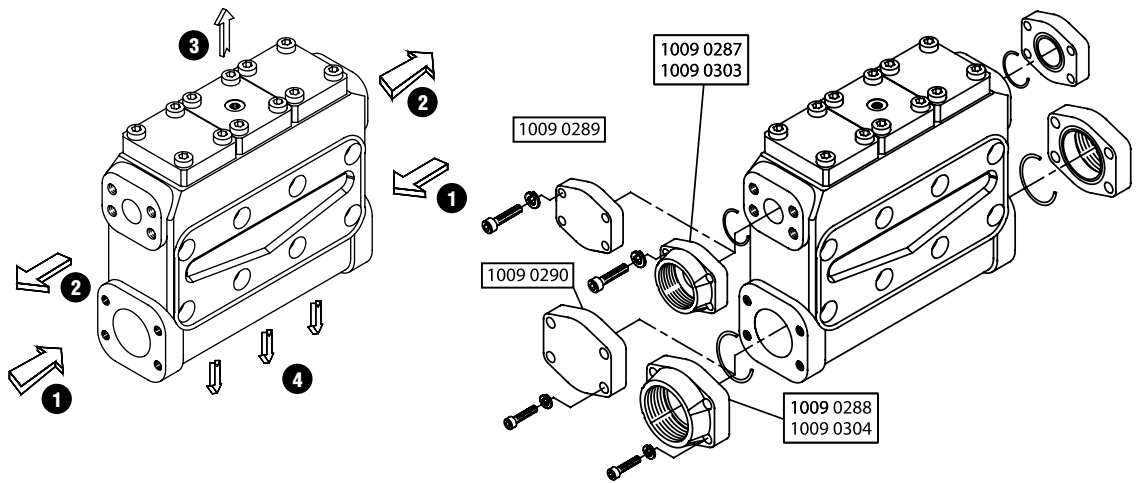
**CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS**

**1** Inlet  
Aspiración  
Ansaugung  
Aspirazione  
Aspiration

**2** Outlet  
Impulsión  
Förderleistung  
Mandata  
Refolement



**4** Valve release kit  
Kit desbloqueo valvula  
Kit zur entsperrung der ventil  
Kit sblocco valvola  
Kit de deblocage de soupape



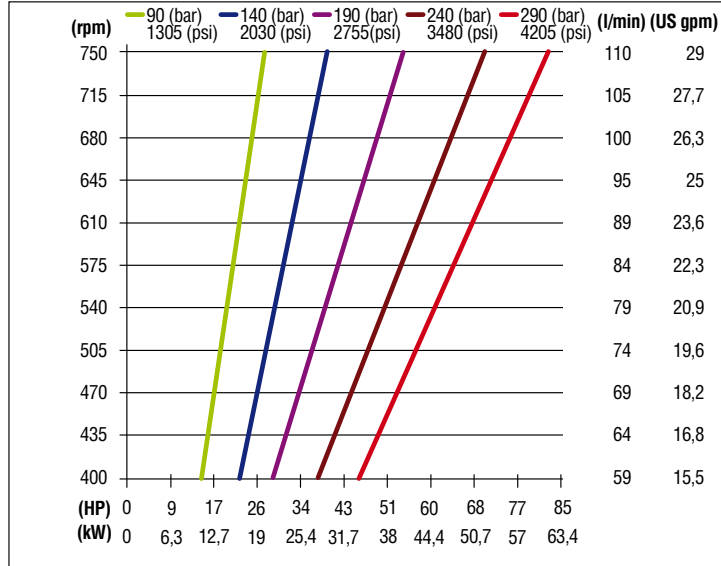
**0608 0054**



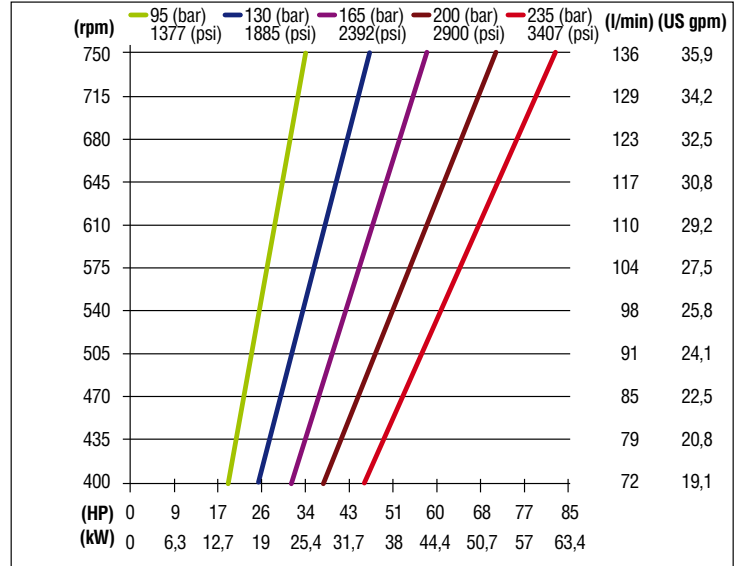
|                  |  |  |
|------------------|--|--|
| <b>1009 0287</b> | Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refolement | 1"1/4 G  |
| <b>1009 0303</b> | Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refolement | 1"1/4 NPT  |
| <b>1009 0288</b> | Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration  | 2"1/2 G  |
| <b>1009 0304</b> | Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration  | 2"1/2 NPT  |
| <b>1009 0289</b> | Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refolement | closed - cerrado - Geschlossen<br>chiuso - fermé |
| <b>1009 0290</b> | Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration  | closed - cerrado - Geschlossen<br>chiuso - fermé |

CHARACTERISTIC CHART>DIAGRAMA DE PRESTACIONES>LEISTUNGSDIAGRAMME>DIAGRAMMI PRESTAZIONALI> DIAGRAMME DES PERFORMANCES

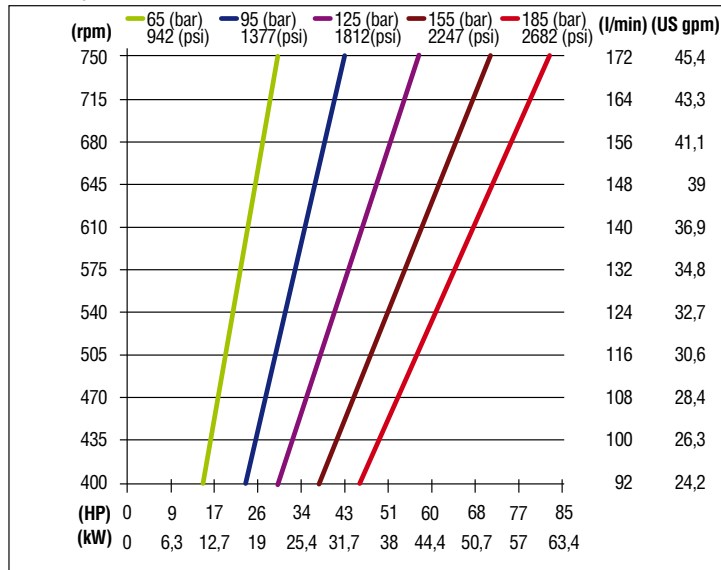
GL 109/290



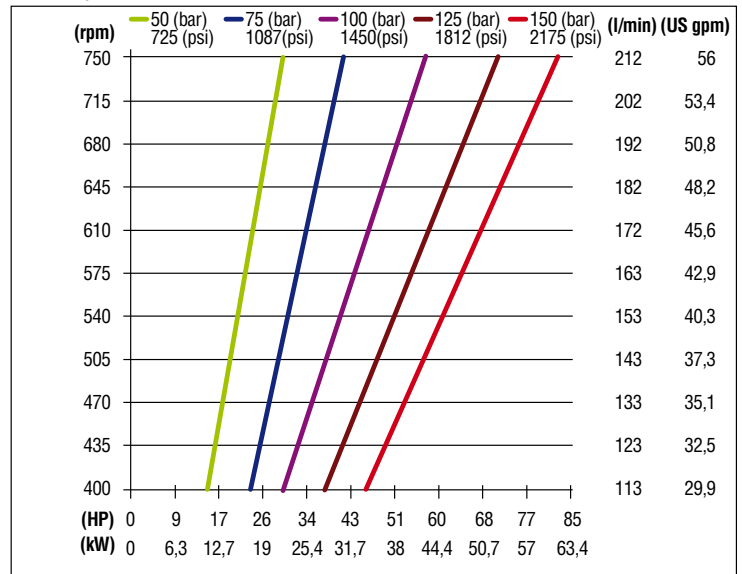
GL 135/235



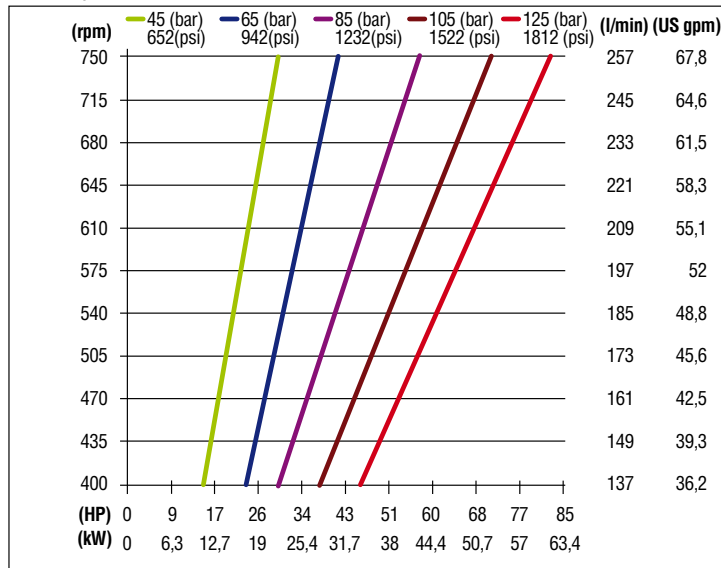
GL 171/185



GL 212/150



GL 256/125



> Performances refer to theoretical delivery with 100% volumetric efficiency. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department  
 > Las prestaciones se refieren al caudal teórico con rendimiento volumétrico del 100%. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.  
 > Die Leistungen beziehen sich auf eine theoretische Förderleistung mit volumetrischem Wirkungsgrad von 100%. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.  
 > Le prestazioni sono riferite alla portata teorica con rendimento volumetrico 100%. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico  
 > Les performances indiquées se rapportent au débit théorique avec rendement volumétrique 100 %. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

ACCESSORIES > ACCESSORIOS > ZUBEHÖR > ACCESSORI > ACCESSOIRES

Unloader valves  
Válvulas automáticas  
Drukreglerautomatik  
Valvole automatiche  
Vannes automatiques

**BP 05** 1215 0487

l/min: **450**  
US gpm: **118,8**

bar: **200**  
psi: **2900**



Unloader valves  
Válvulas automáticas  
Drukreglerautomatik  
Valvole automatiche  
Vannes automatiques

**BP 06** 1215 0488

l/min: **450**  
US gpm: **118,8**

bar: **300**  
psi: **4350**



Unloader valves  
Válvulas automáticas  
Drukreglerautomatik  
Valvole automatiche  
Vannes automatiques

**BP 09** 1215 0530

l/min: **200**  
US gpm: **52,8**

bar: **280**  
psi: **4060**



Pneumatic valves  
Válvulas neumáticas  
Pneumatische ventile  
Valvole pneumatiche  
Vannes pneumatiques

**RP PN 03/2** 1215 0497

l/min: **200**  
US gpm: **52,8**

bar: **200**  
psi: **2900**



Pneumatic valves  
Válvulas neumáticas  
Pneumatische ventile  
Valvole pneumatiche  
Vannes pneumatiques

**RP PN 03** 1215 0493

l/min: **200**  
US gpm: **52,8**

bar: **500**  
psi: **7250**



Pneumatic valves  
Válvulas neumáticas  
Pneumatische ventile  
Valvole pneumatiche  
Vannes pneumatiques

**RP PN 05** 1215 0514

l/min: **320**  
US gpm: **84,5**

bar: **300**  
psi: **4350**



Relief valves  
Válvulas de máxima presión  
Überdruckventile  
Valvole di massima pressione  
Soupape de réglage

**RP PN 06** 1215 0590

l/min: **200**  
US gpm: **52,8**

bar: **280**  
psi: **4061**



Relief valves  
Válvulas de máxima presión  
Überdruckventile  
Valvole di massima pressione  
Soupape de réglage

**VS 04** 1219 2042

l/min: **80**  
US gpm: **21,1**

bar: **500**  
psi: **7250**



Relief valves  
Válvulas de máxima presión  
Überdruckventile  
Valvole di massima pressione  
Soupape de réglage

**VS 07** 1219 2049

l/min: **450**  
US gpm: **118,8**

bar: **300**  
psi: **4350**



Relief valves  
Válvulas de máxima presión  
Überdruckventile  
Valvole di massima pressione  
Soupape de réglage

**VS 08** 1219 2051

l/min: **450**  
US gpm: **118,8**

bar: **200**  
psi: **2900**



Pulsation dampeners  
Acumuladores antipulsaciones  
Druckspeicher  
Accumulatori antipulsazioni  
Ballons anti bélier

**AP 05** 0102 0038

l: **1,40**  
US gpm: **0,369**

bar: **210**  
psi: **3045**



Pulsation dampeners  
Acumuladores antipulsaciones  
Druckspeicher  
Accumulatori antipulsazioni  
Ballons anti bélier

**AP 03** 0102 0036

l: **0,80**  
US gpm: **0,211**

bar: **300**  
psi: **4350**



Pressure gauges  
Manómetros  
Manometer  
Manometri  
Manomètres

**MA 01** 1816 0140

Ø: **63**

bar: **0-250**  
psi: **0-3625**



Pressure gauges  
Manómetros  
Manometer  
Manometri  
Manomètres

**MA 02** 1816 0141

Ø: **63**

bar: **0-300**  
psi: **0-4568**



Pressure gauges  
Manómetros  
Manometer  
Manometri  
Manomètres

**MA 03** 1816 0142

Ø: **63**

bar: **0-400**  
psi: **0-5800**



Pressure gauges  
Manómetros  
Manometer  
Manometri  
Manomètres

**MA 04** 1816 0143

Ø: **63**

bar: **0-600**  
psi: **0-8700**



Pressure gauges  
Manómetros  
Manometer  
Manometri  
Manomètres

**MA 06** 1816 0145

Ø: **100**

bar: **0-600**  
psi: **0-8700**



Filters  
Filtros  
Filter  
Filtri  
Filtres

**FP 05** 1002 0208

Ø: **2" G**

l/min: **200**  
US gpm: **53**

bar: **8**  
psi: **116**



Filters  
Filtros  
Filter  
Filtri  
Filtres

**FP 06** 1002 0209

Ø: **3" G**

l/min: **400**  
US gpm: **106**

bar: **8**  
psi: **116**



Filters  
Filtros  
Filter  
Filtri  
Filtres

**FA 02** 1002 0206

Ø: **3" G**

l/min: **260**  
US gpm: **69**

bar: **10**  
psi: **145**

